# THE PERSON AND WORK OF CHRIST IN THE GREEK OF ROMANS PART ONE <br> (With a brief introduction of Greek Grammar) 

# Dr. Gary Staats, Th.D; Ph.D 

Transcribed by Katie Erickson and<br>Jeffery Gujjarlamudi

## ABOUT THE AUTHOR

Dr. Gary Staats is the Gale and Harriette Ritz professor of Old Testament at Winebrenner Theological Seminary in Findlay, Ohio. He received his Bachelor of Arts degree in Bible at Southeastern Bible College in Birmingham, Alabama, in 1963; his Th.M. in New Testament Greek from Dallas Theological Seminary in 1967; his Th.D. in Biblical Studies from DTS in 1971; and his Master of Arts in Hebrew and Ancient Near Eastern languages at Dropsie College of Hebrew and Cognate Learning in Philadelphia, Pennsylvania, in 1983. He completed his Ph.D. in Hebrew and Near Eastern Languages at New York University in 1989. Dr. Staats has been a professor and pastor for many years, serving at various schools and in numerous pastorates.

## ACKNOWLEDGEMENTS

I want to thank my student Katie Erickson and Jeffery Gujjarlamudi for their tremendous help in typing this work for me. Their kindness in typing this project has made my notebook on Inductive Greek Grammar in classic texts a tool that I can use in my classes. I also want to thank Pastor James Davison for his tremendous help in editing this book.
I also would like to thank my parents for instilling in me a love of the Bible from childhood. I also want to thank Marty Daly and Ruth Whitaker for their technological help.
I also want to thank Don Gillis, Vice President of Business Development at WORDsearch for his encouragement and approval of my works of publication. Finally, and foremost, I want to thank my wife Janet for her unfailing encouragement, her infinite patience and kindness, and for her constant love and sharing in all of life and ministry with me. She is truly אֵשֶׁת

- Gary Staats


## Introduction

The book of Romans is Paul's most systematic exposition of the gospel of God, of the righteousness of God revealed in the good news concerning justification, sanctification, and glorification. He begins in Romans 1:1-17 with what we could call the salutation. This is followed by his desire to come to Rome and visit them and to share the gospel, as well as to have mutual encouragement from them. He is not ashamed of the gospel, for it is the power of God to bring salvation to everyone who believes; to the Jew first and also to the Greek. For in it, God's righteousness is being revealed out of faith into faith. Paul says that as it has been written in Habakkuk, the just shall live by faith.

In 1:18-3:20, the apostle Paul sets the need for justification by faith in Christ. First of all he deals with the guilt of all humankind in chapter 1. Instead of worshipping God, who has revealed himself in his creation so that the unseen things of him, that is his eternal Godhead and deity are being vividly portrayed, and the things that are made. But instead of worshipping him as the Creator, humans have created idolatry and turned to idols with their worship. Not only is idolatry addressed but also immorality and a long list of sins described at the end of chapter 1. So Paul could say the wrath of God in 1:18 is being revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men who are suppressing the truth in this way.

But the Jew is also guilty in chapter 2. Instead of following the Torah and the Law, there is a rejection of that in lifestyle. So that while one may boast to be a teacher of babes and to be a guide to the blind, one disobeys the Law and does not live up to what he is teaching. The Jew is guilty as well.

In chapter 3 Paul then does what we might call "pearl stringing," in which he brings together a number of Old Testament texts to show the universality of guilt. He concludes then in 3:19-20 by saying, "We know, then, that whatsoever the Law says it speaks to those who are in the Law; that every mouth might be closed and that all the world might be guilty because from the works of the Law no flesh shall be justified. For the Law only brings a knowledge of sin." Paul has just quoted a number of texts, such as "There is none righteous, no not one." "There are none that understand." There is none that seeks after God. All have turned aside. All, every one, does not do that which is kind. Their mouth is an open tomb. With their tongue they use deception. The poison of venomous serpents is under their lips. Their mouth is full of cursing and bitterness. Their feet are swift to shed blood.

Misery and destruction are in their ways, in the way of peace have they not known and there is no fear of God before their eyes.

In that brief summary, Paul then sees everybody in need of the justifying work of God in Jesus Christ. So in 3:21 through chapter 8 he will address the issues of justification (3:21-5:21), sanctification (6:1-8:17), and glorification (8:18-39).

As we look at the first section from the Greek, in Romans 3:21-26, we will see the great theme of the righteousness of God in justification which is received by faith in Jesus Christ. It is interesting that we could speak of this great work of the Lord throughout Romans by using three verbs to explain our salvation. We can say "we have been saved" from the penalty of sin in justification. "We are being saved" in sanctification from the power of sin. And "we shall be saved" in glorification from the very presence of sin. These three tenses describe the great work of salvation in justification from sin's penalty, in sanctification from sin's power, and in glorification from sin's presence. So we begin with the first - justification from the penalty of sin, seen in God's righteousness performed in Jesus Christ.

## Lesson 1: Romans 3: 21

## $1.1 \quad$ Text

$$
\begin{aligned}
& \text { Nuvì } \delta \text { è } \chi \omega \rho i s ~ \nu o ́ \mu o v ~ \delta ı к \alpha ı \sigma u ́ v \eta ~ Ө \in o ̂ ̂ ~
\end{aligned}
$$

т $\omega \nu \pi \rho о ф \eta \tau \hat{\omega} \nu$,

### 1.2 Vocabulary

| Nuvi | Adverb | "now" |
| :---: | :---: | :---: |
| $\delta$ ¢̀ | Conjunction | "but" |
| $\chi$ wpis | Preposition | "without" |
| vónos | Noun | "law" |
| $\delta 1 к \alpha 10 \sigma$ úvๆ | Noun | "righteousness" |
| Qtós | Noun | "God" |
| фаV ¢ $^{\text {ów }}$ | Verb | "I reveal" |
| $\mu \alpha \rho т \geq \rho \in ́ w ~$ | Verb | "I bear witness" |
| $\underline{\text { únò }}$ | Preposition | "by" |
| $\pi \rho о ф ŋ ์ т ŋ ร$ | Noun | "prophet" |

### 1.3 Grammar

## Nuvì Sè

"But now" Notice the $\delta$ è is an adversative use of this conjunction. Nuvì is an adverb describing the present state of God's righteousness.

## $\chi \omega$ ìs vó $\mu$ ou

" without law" $\chi \omega$ pìs is a preposition that takes the genitive case. Notice $\nu \mathbf{\nu} \boldsymbol{\mu} \mathbf{O U}$ is a second declension noun in the masculine genitive singular case.

## $\delta 1 \kappa \alpha 10 \sigma$ v́vך $Ө \in 0 \hat{\mathbf{v}} \pi \in \emptyset \alpha \nu \in ́ \rho \omega \tau \boldsymbol{1}$

"a righteousness of God has been revealed" Notice $\delta \mathbf{1} \boldsymbol{\kappa} \boldsymbol{1} \mathbf{0} \sigma \boldsymbol{\sigma} \mathbf{u} \nu \boldsymbol{\eta}$ is the noun that means "righteousness." It is in the nominative feminine singular, followed by $\boldsymbol{\theta} \boldsymbol{\epsilon} \mathbf{O} \mathbf{v}$ which is in the genitive masculine singular from the noun $\theta \in \mathbf{o ́} \varsigma$. It is probably a subjective use of the genitive. God is the one that brings about this righteousness and it has been revealed. The verb $\pi \epsilon \phi \alpha \nu \epsilon ́ \rho \omega \tau \boldsymbol{1} \mathbf{1}$ is the perfect passive indicative from $\boldsymbol{\phi} \alpha \nu \in \rho o ́ \omega$, meaning "to manifest." Notice the reduplication in the $\pi \epsilon$. Whenever there is a $\boldsymbol{\phi}$ instead of having $\boldsymbol{\phi} \boldsymbol{\phi} \boldsymbol{\alpha} \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{\epsilon}^{\prime} \rho \boldsymbol{\omega} \boldsymbol{\tau} \boldsymbol{\alpha} \mathbf{1}$, the dissimilation in the reduplication is a $\pi$. This verb is a contract verb from $\boldsymbol{\phi} \boldsymbol{\nu} \in \rho$ ó $\omega$. Notice then the $\omega$ shows the contraction of those two vowels $\boldsymbol{0} \boldsymbol{\omega}$ into a long $\omega$ with the $\boldsymbol{T} \alpha \mathbf{1}$ ending showing that we are looking at a perfect passive form, third masculine singular here. The righteousness of God has been revealed. It is a completed righteousness and the results continue into the present.

## 

"being witnessed by the law and the prophets" Notice that
$\mu \alpha \rho \tau \cup \rho 0 \cup \mu \epsilon \in \nu \eta$ is a present passive participle nominative feminine singular, going with the same case as $\delta \mathbf{1} \boldsymbol{\kappa} \boldsymbol{1} \mathbf{0} \sigma \boldsymbol{v} \nu \eta$, from the root $\mu \alpha \rho т \cup \rho e ́ w$. And so, it is a righteousness of God that is being witnessed too by the law. The law speaks of it, points to it, predicts concerning this righteousness that would be found in Jesus Christ. Notice $\boldsymbol{\cup} \boldsymbol{\pi} \boldsymbol{\jmath}$ is a
preposition that takes the genitive case and covers both TỒ $\boldsymbol{\nu} \boldsymbol{O} \boldsymbol{\mu} \mathbf{O} \boldsymbol{u}$ and т $\hat{\omega} \nu \pi \rho о ф \eta \tau \hat{\omega} \nu$. The righteousness of God is being witnessed by the law. $\nu \mathbf{O} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{\mu} \mathbf{0}$ is a genitive singular masculine noun, going back to $\nu \mathbf{\nu} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{O} \mathbf{S}$ in the nominative singular. $\mathbf{T} \hat{\omega} \nu \pi \rho о ф \eta \tau \hat{\omega} \nu$ is the article and the noun in the genitive masculine plural form. $\pi \rho \boldsymbol{\rho} \eta \boldsymbol{\tau} \hat{\omega} \nu$ goes back to $\pi \rho о ф \eta$ т $\eta \mathrm{S}$ in the nominative singular, which might look like a feminine noun but in reality it is masculine.

### 1.4 Translation

"But now, without law, a righteousness of God has been revealed, being witnessed by the law and the prophets."

### 1.5 Application/Interpretation

Paul draws a sharp contrast between the section from 1:18-3:20 in which the wrath of God is being revealed as Paul explains in those verses, giving the reason for such revelation of God's wrath. Now he draws the contrast of the righteousness of God to offset that wrath. The past wrath of God has been revealed over against the present reality of the righteousness of God.

The word righteousness is somewhat interesting. It can mean God's justice, God's deliverance, or God's actual work of declaring his justice and righteousness. The word has been used in other contexts in all three ways. In one sense, all are involved in this work. We see the justice of God, we are looking at a work of God whereby he carries out his justice on behalf of our sins, and we are looking at the act of deliverance that he affects for us.

The law and the prophets bear witness to this righteousness that is revealed in Jesus Christ who is the one through his death that completes the Father's work, the work of justification, and the work of the victory over our condition. It is only in the death of Christ that this can be seen.

## Lesson 2: Romans 3: 22

### 2.1 Text



$\delta 1 \alpha \sigma$ то入 $\eta^{\circ}$

### 2.2 Vocabulary

| $\delta$ ¢̀ | Conjunction | "even" |
| :---: | :---: | :---: |
| $\delta 10$ | Preposition | "through" |
| $\pi i ́ \sigma$ Tis | Noun | "faith" |
| Eis | Preposition | "into" |
| $\pi \hat{\alpha}$ | Adjective | "all" |
|  | Verb | "I believe" |
| ov | Negative Particle | "no" |
| $\gamma \alpha ́ p$ | Conjunction | "for" |
|  | Verb | "I am" |
| $\delta 1 \alpha \sigma$ то入 ${ }^{\prime}$ | Noun | "distinction" |

### 2.3 Grammar

## סıкаıобúvך $\delta$ è $\theta \in \mathbf{o u}$

"Even a righteousness of God" The $\delta \grave{\text { h }}$ here is an emphatic conjunction. "Even" or "indeed" would be an appropriate translation. $\delta \mathbf{1} \boldsymbol{\kappa} \boldsymbol{\alpha} \mathbf{1 0} \sigma \boldsymbol{u} \nu \eta$ is a feminine nominative singular noun meaning "righteousness." $\theta \in \mathbf{0} \hat{\mathbf{v}}$ is a masculine genitive singular noun from $\Theta \in$ ós meaning "of God."

## 

"through faith in Jesus Christ" Paul is explaining where this righteousness or deliverance of God is found - it is through faith in Jesus Christ. $\delta 1 \propto$ is a preposition that takes the genitive case. Notice $\boldsymbol{\pi} \mathbf{I} \sigma \boldsymbol{\tau} \in \omega \varsigma$ is a third declension noun from $\boldsymbol{\pi} \mathbf{i} \sigma \mathbf{T} \mathbf{1}$. It is a righteousness that has its channel in faith through Jesus Christ. Jesus Christ here is a masculine genitive singular proper name. There is no doubt here in its use in the genitive being an objective genitive. This righteousness of God comes through the channel of faith, located in Jesus Christ. Jesus Christ is the object of one faith, and that enables the righteousness of God to be revealed to that person who exercises such faith.

## Єis $\pi \alpha^{\prime} \nu T \alpha \varsigma$ toùs $\pi 1 \sigma \tau \in$ úovt $\alpha \varsigma$

 "into all who believe" $\in \mathbf{i} \mathbf{S}$ is a preposition that takes the accusative case, showing direction. Its goal or direction is toward all who put their faith in Christ. Notice $\pi \alpha \alpha^{\prime} v \boldsymbol{\alpha} S$ is the accusative masculine plural adjective from $\pi \hat{\alpha} \varsigma$. Toùs is the accusative masculine singular article, and $\pi \mathbf{i} \sigma \mathbf{T} \in \mathbf{U} \boldsymbol{O} \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{T} \alpha \mathbf{S}$ is a present active participle accusative masculine singular from $\boldsymbol{\pi} \mathbf{1} \sigma \mathbf{T} \in \mathbf{u} \boldsymbol{\omega}$. So, God's righteousness while it comes through the channel of faith, comes to those directionally who are willing to believe - to all who believe and put their faith in the Lord Jesus.
## oú $\gamma$ 人́ $\rho$ є́ $\sigma$ тıv $\delta 1 \alpha \sigma$ то入 $\eta$

"for there is no distinction" ov is the negative particle. $\gamma \alpha \alpha^{\rho} \rho$ is a conjunction showing cause here, and meaning "for." $\boldsymbol{\epsilon} \sigma \mathbf{T} \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{\nu}$ is the present
adtive indicative third person singular from $\boldsymbol{\epsilon} \mathbf{1} \mu \mathbf{i ́} . ~ \delta \mathbf{1} \alpha \sigma \mathbf{T} \boldsymbol{O} \lambda \eta$ is a first declension feminine nominative singular noun, meaning "distinction."

### 2.4 Translation

"Even a righteousness of God through faith in Jesus Christ into all who believe, for there is no distinction."

### 2.5 Application/Interpretation

What Paul is saying is that both Jew and Gentile alike need to have their faith rooted in Jesus Christ. There is no distinction, for the righteousness of God comes to both Jew and Gentile alike who are willing to believe that they are able to receive and enter into that righteousness through his deliverance in Jesus Christ. So Jesus Christ is the key and the channel through which God's righteousness is received.

## Lesson 3: Romans 3: 23

### 3.1 Text

#  <br> тô̂ $\theta \in o \hat{v}$, 

### 3.2 Vocabulary

| $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \boldsymbol{\alpha} \nu \omega \omega$ | Verb | "I sin" |
| :--- | :--- | :--- |
| $\dot{\mathbf{v} \sigma \boldsymbol{\sigma} \in \rho \in \omega}$ | Verb | "I fall short" |
| $\boldsymbol{\delta} \boldsymbol{o ́} \xi \alpha$ | Noun | "glory" |

### 3.3 Grammar

$\pi \alpha ́ \nu т \in S ~ \gamma \alpha ̀ \rho ~ \dddot{\eta} \mu \alpha \rho т о \nu$
Note the $\gamma \alpha \rho$ introduces again a conjunction with a causal sense. Because all have sinned and fallen short of God's glory, there is the need then of God's righteousness, whether one be Jew or Gentile. $\pi \alpha^{\prime} \nu \boldsymbol{T} \in S$ is an adjective nominative masculine plural from the noun $\pi \hat{\alpha} \varsigma$. We could almost supply the word "people" in translation following $\pi \alpha \dot{\nu} \boldsymbol{T} \in S$. $\dddot{\eta} \mu \alpha \rho \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{\nu}$ is aorist active indicative third person plural from $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \alpha \dot{\nu} \nu \omega$. All have disobeyed the law of God and have sinned. We are looking probably at a constantive aorist showing the idea that all are in this state of having sinned.

## к $\alpha$ ì $\dot{\mathbf{v}} \sigma \tau \in \rho 0 \hat{v} \nu \tau \alpha \mathbf{1}$

Notice that $\boldsymbol{K} \boldsymbol{\alpha} \mathbf{i}$ is the conjunction, "and." $\mathbf{\cup} \sigma \boldsymbol{T} \in \rho \boldsymbol{\rho} \mathbf{v} \nu \boldsymbol{T} \alpha \mathbf{1}$ is a present middle indicative third person plural from $\dot{\mathbf{v}} \boldsymbol{\sigma} \in \rho \in \boldsymbol{T}$. This verb can be translated as, "They themselves are constantly falling short."

Notice $\boldsymbol{T} \hat{\eta} \mathbf{S} \delta \mathbf{\delta} \boldsymbol{\xi} \xi \mathbf{\eta}$ is in the genitive case. $\mathbf{T} \hat{\eta} \mathbf{S}$ is the definite article feminie singular, and $\delta \boldsymbol{o} \xi \eta$ § is in the same case but is a noun. TÔ is another definite article, genitive masculine singular. $\Theta \in \boldsymbol{O} \widehat{\mathbf{v}}$ again is the word for God, genitive masculine singular here.

### 3.4 Translation

"For all have sinned and are constantly falling short of the glory of God."

### 3.5 Application/Interpretation

They are all constantly falling short of the glory of God, or of God's praise in the sense that God does not accept anybody because all are missing the mark and are falling short.

Some years ago I was a recreation director in a park, and in my particular park I had a runner who was the fastest in that park. He entered a race against other parks in a city race in Columbus, Ohio. Even though Ralph was the fastest runner in my park, he did not even qualify for the final heat in the larger race that brought in the other parks. All of us are like that; when it comes to the Lord's standard, we all fall short, even though we may look good in our eyes and in relationship to others around us. We are constantly falling short of God's standard for us.

## Lesson 4: Romans 3: 24

## $4.1 \quad$ Text

### 4.2 Vocabulary

| S1Kalów | Verb | "I justify" |
| :---: | :---: | :---: |
| $\delta \omega p \in \alpha{ }^{\text {c }}$ | Adverb | "freely" |
| $\chi$ ápıs | Noun | "grace" |
| $\alpha{ }^{\circ} \pi \mathbf{0} \lambda$ v́т $\rho \omega \sigma 15$ | Noun | "redemption" |

### 4.3 Grammar

## $\delta 1 к \alpha 10 u ́ \mu \in \nu 01 \delta \omega \rho \in \alpha \nu$

Notice the participle in $\delta \mathbf{1 K} \alpha \mathbf{1 0} \boldsymbol{u} \boldsymbol{\mu} \in \boldsymbol{\nu} \mathbf{0 1}$. We are looking at a present passive participle nominative masculine plural from $\delta \mathbf{1} \boldsymbol{\kappa} \alpha \mathbf{1} 0 \boldsymbol{\omega}$, a contract verb. The -ó $\omega$ changes to - $\mathbf{0}$ ú in the contraction in this participial form. The present passive seems to suggest an iterative use of the participle, that there is a constant justifying work going on as each individual comes to faith in Jesus Christ. We are being justified one by one as a result of Christ's work. The idea of justification here is a forensic idea, looking more at a courtroom scene, since the whole book of Romans follows what in the Hebrew Bible is a type of lawsuit. I believe that Paul is following that model as he writes the book of Romans. In the court of law we are all guilty, but now we can be acquitted or pardoned. So this participle is looking at a declaration of being acquitted or pardoned one by one as people come to believe in Jesus Christ. Notice the adverb $\delta \omega \rho \in \alpha^{\lambda} \nu$ shows that this acquittal is free, and we simple translated it as "being justified freely."

## 

$\mathbf{T} \underline{\eta}$ is the dative feminine singular article, indicated by the $\eta$ with the iota subscript. $\chi \alpha{ }_{\alpha} \rho \mathbf{1 T 1}$ is a third declension noun in the dative case as well from $\chi$ 人́ $\rho \mathbf{1 s}$, meaning "grace." $\alpha$ ט́то仑 $\mathbf{u}$ is put between the article and the noun which happens frequently in the way in which Greek is written. Sometimes we would expect it after the noun but sometimes it occurs between the article and the noun, as it does here. $\boldsymbol{\chi} \boldsymbol{\cup} \boldsymbol{T O} \hat{\mathbf{v}}$ is a genitive masculine singular personal pronoun, so this is grace that belongs to Christ. We are justified freely by means of his grace. The channel whereby this happens is then described.

## 

"Through the redemption which is in Christ Jesus" $\delta \mathbf{1} \boldsymbol{\alpha}^{\alpha}$ is a preposition that takes the genitive case. $\mathbf{T} \hat{\jmath}$ is the feminine genitive singular article, and $\dot{\alpha} \pi \mathbf{0} \lambda \boldsymbol{u} \boldsymbol{\tau} \rho \dot{\omega} \sigma \in \omega \mathrm{S}$ is a noun of the same case. It is a third declension
 our justification by God's grace was made possible. The word $\alpha \boldsymbol{\alpha} \pi \mathbf{0} \lambda \boldsymbol{0} \boldsymbol{\rho} \boldsymbol{\omega} \boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\epsilon} \boldsymbol{\omega}$ S is used of a price paid to affect deliverance. It is interesting that in the first century, a slave would often lay aside a certain amount of money in the temple and once he had accrued a certain amount it would buy his freedom and bring about his deliverance. This word looks at the price that was paid as well as the deliverance that was affected from that price. It was Christ's own blood and sacrifice that provided the price paid and the deliverance to follow.

## 

$\boldsymbol{T} \hat{\eta} S$ is a relative pronoun use of the article which we would render here "which." Again, it is in the genitive feminine singular case. $\mathcal{\epsilon} \boldsymbol{V}$ is a preposition that takes the dative case. X $\boldsymbol{\rho 1} \sigma \mathbf{T} \hat{\varphi}{ }^{\prime} \mathbf{I} \eta \sigma \mathbf{0} \mathbf{u}$ is also in the dative case, and the $\hat{\varphi}$ gives it away with the circumflex accent and the iota subscript.' $\mathbf{I} \eta \boldsymbol{\sigma} \mathbf{0} \mathbf{U}$ is always in that form regardless of case, though here it is the dative case to go with $\boldsymbol{\epsilon} \boldsymbol{\nu}$.

### 4.4 Translation

"Being justified freely by His grace through the redemption which is in Christ Jesus."

### 4.5 Application/Interpretation

As we come to Christ, we are individually being justified as we come to faith in Christ. It is freely given, by means of His grace, His unmerited favor, that makes this possible. The channel which secures this for us is the price, the redemption that was paid which is found in Jesus Christ who was the one who paid that price in order to make it possible for us to be acquitted and pardoned.

## Lesson 5: Romans 3: 25

### 5.1 Text


 $\alpha u ̉ t o u ̂ ~ \delta ı \alpha ̀ ~ \tau \eta ̀ \nu ~ \pi \alpha ́ \rho \in \sigma ı \nu ~ \tau \omega ̂ \nu ~ \pi \rho o \gamma \in \gamma o \nu o ́ t \omega \nu$ $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \eta \mu \alpha ́ \tau \omega \nu$

### 5.2 Vocabulary

| OS | Pronoun | "who" |
| :---: | :---: | :---: |
| $\pi \rho о т i ́ Ө \eta \mu ı$ | Verb | "I place" |
|  | Adjective | "place of expiation" |
| $\alpha^{e \prime} \mu \alpha$ | Noun | "blood" |
| ${ }^{\prime \prime}$ | Noun | "demonstration" |
| $\pi \alpha \prime p \in \sigma 15$ | Noun | "passing over" |
| $\pi \rho 0 \gamma \gamma^{\prime} \nu 0 \mu \alpha 1$ | Verb | "be done before" |
| $\alpha^{\alpha} \mu \alpha \alpha^{\prime} \rho т \underline{\mu}$ | Noun | "sin" |

### 5.3 Grammar

## 

"Whom God placed" Notice ${ }_{\mathbf{O}}^{\mathbf{O}} \mathrm{v}$ is an accusative singular relative pronoun from ${ }_{0}$ ÓS. A relative pronoun must agree in gender and number with its antecedent, but not necessarily in case. Here it does not agree in case with the dative $\mathbf{X} \rho \mathbf{1} \sigma \mathbf{T} \hat{\varphi}^{\prime} \mathbf{I} \eta \boldsymbol{\sigma} \mathbf{0} \mathbf{v}$, but it is referring back to Christ. $\pi \rho \boldsymbol{\sigma} \in \in \in \mathbf{\theta} \boldsymbol{O}$ is the $2^{\text {nd }}$ aorist middle indicative third person singular from $\pi \rho о \boldsymbol{\tau}^{\prime} \Theta \eta \mu \mathbf{\mu}$. Notice God Himself placed him, the object being [on], that is Christ, as a place of atonement. This word can mean to place in advance. Before the foundation of the world God the Father had set forth the Son as the place where atonement would be affected. It can also look at a sacrifice that was visible to all, in other words that God placed Him as it were before all to see out in the open as the place of atonement. God, $\stackrel{\bullet}{\mathbf{O}} \boldsymbol{\theta \in O} \mathbf{S}$ is the subject here, masculine nominative singular. He placed Jesus as a ì $\lambda \alpha \sigma$ т accusative masculine singular from $\mathbf{i} \lambda \boldsymbol{\alpha} \sigma \mathbf{T} \mathbf{T}^{\boldsymbol{p}} \mathbf{1 0} \mathbf{S}$ and it goes back to the Septuagint. It is actually a translation in the Septuagint that appeared around 200 B.C. and it looks at the lid that covered the ark in the holy of holies. Every year, the high priest on the Day of Atonement (Yom Kippur) would take the blood of a goat and would sprinkle it seven times on that lid for the sins of the people. When he would do that, God would be satisfied for the sins of the people for another year. Also, when the priest did that, the blood covered the sins and hence removed them for another year. I believe this word carries both meanings and that Paul is intending to reflect on the full way in which God placed Christ as a means of atonement. He becomes our propitiation by the shedding of His blood, and he becomes our expiation for His blood takes away our sins as well.

## 

"Through faith in his blood." Notice $\delta \mathbf{1} \propto$ is a preposition that takes the genitive case, and $\mathbf{T} \hat{\eta} S \pi i ́ \sigma \mathbf{T} \in \omega S$ is a feminine genitive singular article and noun. $\pi \mathbf{i} \boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\sigma} \in \omega \mathrm{S}$ is a third declension noun from $\pi^{\prime} \boldsymbol{i} \sigma \mathbf{T} \mathbf{I} S . \delta \mathbf{1} \alpha$ again looks at a channel, so here it is through faith that this occurs. $\mathcal{\epsilon} \boldsymbol{V}$ is a preposition that takes the dative case, and $\mathbf{T} \hat{\varphi}$ is the dative masculine
singular definite article. $\alpha^{e} \mathbf{1} \mu \alpha \mathbf{T} \mathbf{1}$ is a third declension dative masculine singular noun from $\alpha^{e ́} \mathbf{1} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{\alpha}$. $\alpha \mathbf{U}$ то $\mathbf{U}$ is the genitive masculine singular personal pronoun. This is where the propitiation or the deliverance is made.

## 

"Resulting in a demonstration of his righteousness" $\epsilon \mathbf{1} \mathbf{S}$ is a preposition that takes the accusative case and often looks at a goal or a result, with result being the case here. ${ }^{\prime} \boldsymbol{\epsilon} \boldsymbol{V} \delta \in \mathbf{1} \xi \mathbf{l} \boldsymbol{\nu}$ is an accusative noun that means a public showing or a demonstration, from the nominative form ' $\mathcal{G} \nu \delta \in \mathbf{I} \xi \mathbf{I} \mathbf{S}$. $\delta \mathbf{1 K \alpha 1 0 \sigma} \boldsymbol{U} \nu \eta S$ and $T \hat{\eta} S$ are the genitive feminine singular noun and article, and along with the pronoun $\boldsymbol{\alpha}$ ỦTÔ means "his righteousness." The blood of Christ demonstrates where God's deliverance is found.

## $\delta 1 \propto$ т $\quad \tau \quad \pi \alpha ́ \rho \in \sigma 1 \nu$

Here $\delta \mathbf{1} \alpha$ is a preposition that takes the accusative case. $\pi \alpha \boldsymbol{\alpha} \boldsymbol{\rho} \in \boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{v}$ is a noun that means the passing over. It is a feminine accusative singular noun, with the feminine accusative singular definite article T $\boldsymbol{T} \boldsymbol{\nu}$. It is not that God just arbitrarily passed over the sins of the Israelite people, but this now demonstrates that there was always this price that had to be paid, that Jesus was the lamb slain before the foundation of the world. It was always the reality within the Trinity that He would die, and so God the Father in no way is just passing over but it appeared that way while it was always through the covenant relation between the Father and the Son that sins were dealt with. Now we publicly see what was always reality within the Trinity - an outward demonstration of the righteousness of God on account of that it appeared in the past that He had just passed over sins that had been committed and now we see that that was not the case at all; it was always to be through Christ who now we see having died, becoming that demonstration of God's justice for sins.

## 

"Of sins having been committed beforehand." Notice $\pi \rho \boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\nu}$ óт $\omega \nu$ is from $\pi \rho 0 \gamma^{\prime} \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{O} \mu \alpha_{\mathbf{1}}$. It is the perfect participle genitive masculine
plural. Notice the reduplication gives it away as a perfect. $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho т \eta \mu \alpha ́ т \omega \nu$ is a genitive plural noun from $\alpha^{\circ} \mu \dot{\alpha} \rho т \eta \mu \alpha$.

### 5.4 Translation

"Whom God placed in advance for all to see, a place of atonement through faith in His blood, resulting in a demonstration of His righteousness on account of the passing over of sins having been committed in the past."

### 5.5 Application/Interpretation

It is the passing over of sins having been committed in the past. It appeared that the Lord just passed over them until the coming of Christ in the incarnation, but all along there was the plan to deal with sins in place, and that was in the agreement between the Father and the Son of the lamb slain before the foundation of the world. Now we see a demonstration of God's righteousness that had always been covenantally agreed up within the Trinity. God has placed out in the open, that even before all time, Jesus Christ as the place of atonement. Christ is representative of the lid of the Ark of the Covenant in Israel's Day of Atonement. It is through His blood that we experience God's satisfaction and propitiation that is applied to us as well as deliverance of our sins so we may enter His kingdom, brought about by the great sacrifice of Christ.

## Lesson 6: Romans 3: 26

### 6.1 Text



 'Iŋ $\sigma$ oû.

### 6.2 Vocabulary

|  | Noun | "forbearance" |
| :---: | :---: | :---: |
|  | Noun | "demonstration" |
| $\delta 1 \mathrm{~K} \alpha 10 \sigma$ úvๆ | Noun | "righteousness" |
| ขûv | Adverb | "now" |
| kaipós | Noun | "time" |
| tirli | Verb | "I am" |
| Síkaios | Adjective | "righteous" |
| Sikalów | Verb | "I justify" |
| $\hat{E}^{\prime} \mathrm{K}$ | Preposition | "out of" |

### 6.3 Grammar

## 

"In the forbearance of God" Notice the $\boldsymbol{\epsilon} v$ is a preposition that takes the dative case. $T \hat{\eta}$ is a feminine article followed by $\alpha, \nu 0 \chi \hat{\eta}$, a feminine noun, both in the dative singular case. T0 $\widehat{\mathbf{v}} \boldsymbol{\theta} \boldsymbol{0} \hat{\mathbf{v}}$ is the genitive singular article and noun for God. This phrase looks back to the previous verse where God placed Christ as atonement to demonstrate His righteousness and deliverance. God allowed the incarnation to wait until Christ took upon human form and became God in the flesh. During that time before the incarnation, which led to the sacrifice of Christ, it appeared that God was in forbearance passing over sins. The reality is that it only appeared that way because Christ was the lamb slain before the foundation of the world, as in Revelation 13. There was always the reality of that eternal covenant between the Father and the Son that alone secured the forgiveness of sins for Israel. The blood of bulls and goats could never ever take away sins; they were only types or shadows pointing to that heavenly reality. But now in time, we have seen what appeared to be the forbearance of God, the reality of the necessary sacrifice placed before all to see. This was a sacrifice already covenanted between the Father and the Son that alone took away sins. Now we see it openly displayed for all to see. So Paul says because of that, His death brought a demonstration of His righteousness in the "now" time.

## 

"For a demonstration of his righteousness" $\pi \rho \dot{\rho}$ is a preposition that takes the accusative case. T $\boldsymbol{\eta} \boldsymbol{\nu}$ ' $\in \boldsymbol{V} \delta \in \boldsymbol{\in} \xi \mathbf{l} \boldsymbol{\nu}$ is in the feminine accusative
 case, for both the definite article and the noun. $\boldsymbol{\alpha}$ ƯTO $\widehat{\boldsymbol{U}}$ is the genitive singular personal pronoun translated as "his." We have seen a demonstration of His righteousness, the very righteousness that belongs to God in the sacrifice of Christ.

## 

"In the now time." $\boldsymbol{\epsilon} \boldsymbol{V} \boldsymbol{V}$ is a preposition that takes the dative case. $\mathbf{T} \hat{\boldsymbol{\omega}}$ is the masculine dative singular definite article. K $\boldsymbol{\alpha} \mathbf{1} \rho \hat{\varphi}$ is a dative masculine
singular noun from K $\boldsymbol{\alpha} \mathbf{1} \boldsymbol{\rho}$ ós meaning "time." $\boldsymbol{\nu} \mathbf{\mathcal { U }} \boldsymbol{V}$ is an adverb meaning "now" to describe the time. It is in the present or the "now" time that we see the righteousness of God clearly demonstrated.

## 

"Unto the being with reference to him righteous" $\in$ ' $S$ is a preposition that takes the accusative case, meaning "unto." Tò $\epsilon^{\boldsymbol{i}} \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{\mathcal { L }} \mathbf{1}$ is an articular use of the infinitive form of $\in \mathbf{i} \boldsymbol{\mu} \mathbf{1}$. This is followed then by the accusative of general reference in $\alpha \boldsymbol{\cup} \boldsymbol{\tau} \mathbf{o ̀} \nu$. When we have that accusative of general reference with the infinitive, we translate it "unto to be with reference to him." With the goal that the "he" is speaking, so $\boldsymbol{\alpha}$ ÜTÒ $\boldsymbol{\nu}$ becomes the subject of the infinitive phrase Tò $\epsilon^{\boldsymbol{\imath}} \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{\sim} \mathbf{1}$. $\delta \mathbf{i ́ K} \boldsymbol{1} \mathbf{1 0} \boldsymbol{V}$ is a masculine singular accusative adjective from $\delta^{\prime}$ íKos meaning "righteous with the result that he might be just."

## 

"And the one who justifies the one out of faith in Jesus" Note that $\delta \mathbf{1 K} \alpha \mathbf{1 0} \mathbf{u} \nu \mathbf{T} \alpha$ is the present participle accusative masculine singular from $\delta \mathbf{1 k \alpha 1} \boldsymbol{0} \boldsymbol{\omega}$. Again this is a contract verb, which contracts the - $\boldsymbol{O} \boldsymbol{\omega}$ to oûvT\& in this participial form. Tòv here is the masculine singular accusative definite article, and we would supply it with the word "one" in an adjectival way. $\boldsymbol{\epsilon}^{\prime} \mathrm{K}$ is a preposition that takes the genitive case which shows source. $\pi \mathbf{i} \sigma \mathbf{T} \in \omega \mathbf{S}$ is a third declension noun in the genitive case, meaning "faith." The source whereby God is able to acquit or justify is faith in Christ. He is the justifier of the one out of faith in Him. ${ }^{\mathbf{I}} \boldsymbol{I} \boldsymbol{\eta} \boldsymbol{\sigma} \mathbf{0} \hat{\mathbf{v}}$ here is the genitive masculine singular noun for Jesus. We might call this an objective use of the genitive. He is justifying the one that has his source in Jesus with faith in Him. Jesus is the object of one's faith.

### 6.4 Translation

"In the forbearance of God for a demonstration of His righteousness in the now time, so as to be the righteous one who justifies the one out of faith in Jesus."

### 6.5 Application/Interpretation

As we look at this great text, we see the righteousness of God revealed in the present time. It is a righteousness that has been clearly and openly made manifest, and the results are continuing. Its witness is by the law and the prophets, but they only witness to it and they do not create it. It is a righteousness of God that comes only through faith in Jesus Christ. It will come to all who believe, whether one is Jewish or Gentile. For all have to have it to be justified, for all have sinned and are constantly falling short of the glory of God. Everyone is lacking God's approval and God's standard of righteousness. The Lord is able to constantly be justifying individuals as they come, one by one, to Him. He is able to acquit them, and this is free; it is not costly, and it is not by works. It is free justification by His unmerited favor alone. It happens through that price that was paid through the redemption that is located only in Christ Jesus. It was God the Father who placed Jesus Christ, a sacrifice before all time and publicly. There is probably a double innuendo here as the place of atonement, referencing the lid of the Ark of the Covenant where propitiation and expiation were made. God is satisfied and is able to remove sins through faith in the blood of His Son, in the sacrifice of Jesus Christ.

This has all resulted then in a public demonstration of God's justice, of God's deliverance, and of God's victorious victory for sinners on account of what appeared to be the passing over of sins having been committed in the past in God's apparent forbearance. It was always the sacrifice of Christ alone in that eternal covenant that was affecting forgiveness. Now we see it clearly demonstrated in the present time. We see displayed God's righteousness and justice so that He is just and is the justifier, the one who is able to acquit and pardon the one who has faith rooted in Jesus Christ. How essential it is, therefore, that we have our faith in Jesus Christ to bring us out from under the wrath of God so that in justification we are pardoned from the penalty of our sins.

## INTRODUCTION TO THE CHRISTOLOGICAL GREEK <br> GRAMMAR

In this book of Christological Greek Grammar, the Greek text of each verse is stated in full. Then the vocabulary is given followed by a discussion of each word from a full grammatical perspective. This is followed with a Christological emphasis of the text concerning the eternality, deity, work, and incarnation of Jesus Christ.
The purpose of the study is to worship Jesus Christ so that He can be magnified and glorified.
Note: The student should first learn the alphabet followed by the article, the nouns, and the participle from the verb $\epsilon_{\mathbf{l}}^{\mathbf{1}} \boldsymbol{\mu} \mathbf{i}$.
My Brief Introductory Greek Grammar can be studied as suggested through the text to gain a basic understanding of the Greek text of Romans. For further deductive study one can use J. Gresham Machen, New Testament Greek for Beginners in addition to my inductive Greek notes.

## A BRIEF GREEK GRAMMAR

## 1. Alphabet

| $\alpha$ | alpha | a |
| :---: | :---: | :---: |
| $\beta$ | beta | b |
| $\gamma$ | gamma | g |
| $\delta$ | delta | d |
| $\epsilon$ | epsilon | e |
| $\zeta$ | zeta | Z |
| $\eta$ | eta | ē |
| $\theta$ | theta | th |
| 1 | iota | y |
| K | kappa | k |
| $\lambda$ | lambda | 1 |
| $\boldsymbol{\mu}$ | mu | m |
| $\nu$ | nu | n |
| $\xi$ | xi | X |
| 0 | omicron | o |
| $\pi$ | pi | p |
| $\rho$ | rho | r |
| $\sigma$ | sigma | S |
| T | tau | t |
| U | upsilon | u |
| Ф | phi | ph |
| $\chi$ | chi | ch |
| $\psi$ | psi | ps |
| $\omega$ | omega | $\overline{\text { o }}$ |

2. Article

|  |  | Singular |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | Masculine ó | Feminine $\dot{\eta}$ | Neuter то́ |
| Gen. | Tô | Tท̂S | Toû |
| Dat. | T ${ }_{\underline{\omega}}$ | Tทิ | T $\widehat{\varphi}$ |
| Acc. | Tóv | тท́v | tó |

Plural

| Nom. | oi | $\alpha i$ | т $\alpha^{\prime}$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Gen. | Tิิข | Tิิข | T $\omega$ ט |
| Dat. | Tois | Tais | tois |
| Acc. | Toús | Tós | т $\alpha^{\prime}$ |

By learning the article the noun and adjective declensions are easily recognized.

## 3. The Cases, Number, Gender

| Nominative | Subject of a sentence <br> Ex: The word was preached |  |
| :--- | :--- | :--- |
| Genitive | Case of possession <br> Ex: The Word of God (gen) |  |
| Dative | "to or for" case of indirect object <br> Ex: He spoke the Word to the man |  |
| Accusative | Direct object <br> Ex: He gave the gift to us. |  |
| Number | - | Singular or Plural |
| Gender | - | Masculine or Feminine or Neuter |

4. Nouns


|  | Neuter - |  | an object a thing <br> Singular |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | tó | ífóv | - | the temple |
| Gen. | Toû | ífooû | - | of the temple |
| Dat. | T $\underline{\omega}^{\prime}$ | $\mathfrak{i} \in \rho \underline{\varphi}$ | - | to or for the temple |
| Acc. | тó | ífóv | - | the temple |
| Nom. | т $\alpha$ | i $\in \rho \alpha^{\prime}$ | - | the temples |
| Gen. | Tิิข | i $\quad$ ¢ $\hat{\omega}$ v | - | of the temples |
| Dat. | Tois | ífoois | - | to or for the temples |
| Acc. | т $\alpha$ | i $\in \rho$ á | - | the temples |

(Notice the nominative \& accusative forms have the same ending. Also both nouns and adjectives will be declined by these endings)

## $\mathbf{3}^{\text {rd }}$ Declension Noun (differs from the $\mathbf{1}^{\text {st }} \boldsymbol{\&} \mathbf{2}^{\text {nd }}$ )

Nom. $\quad \chi \alpha ́ \rho 1 s$
Gen. $\quad \chi$ ápıтоs
Dat. $\quad \chi \alpha ́ \rho ı ı$
Acc. $\quad \chi \alpha ́ \rho ı \tau \alpha$
Nom. $\quad \chi \alpha ́ \rho ı \tau \in S$
Gen. $\chi \alpha \rho i ́ t \omega \nu \quad$ - of graces
Dat. $\quad \chi \alpha \alpha^{\rho} \sigma_{1} \quad-\quad$ to or for graces
Acc. $\chi \alpha ́ \rho ı \tau \alpha s ~-~ g r a c e s ~$

## 5. Accents

A. The acute - ' can occur anywhere on the last three syllables
B. Circumflex - occurs on the last two syllables
C. Grave - `occurs on the last syllable
D. Ultima - the last syllable
E. Penult - the next to the last syllable
F. Antepenult - the syllable before the penult

When the final syllable has a short vowel the acute accent goes to the antepenult; if final vowel long the accent goes on the penult.

## 6. The Verbs

Tense - Present, Future, past time Imperfect, Aorist, Perfect, Pluperfect

Mood - actual(indicative) or possible (subjunctive)
Person $\quad-\quad 1^{\text {st }}=\mathrm{I}, 2^{\text {nd }}=$ you, and $3^{\text {rd }}=$ he/she $/$ it
Number - singular or plural
Voice - active is subject doing action (I loose), middle is reflexive (I myself loose), passive is subject being acted upon (I am being loosed).

## Present Active Indicative (Present Tense) <br> Singular Plural

| $\lambda$ v́w | - | I loose | $\lambda$ v́o $\mu \in \nu$ | - | we loose |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\lambda \underline{u} \in \mathbb{S}$ | - | you (sg.) loose | $\lambda \boldsymbol{v} \in \mathbf{T} \in$ | - | you (pl.) loose |
| $\lambda \boldsymbol{v} \in \mathbf{1}$ | - | he/she loose | $\lambda$ úovorı(v) |  | they loose |

## Present Middle/ Passive Indicative

|  |  | Singular |
| :---: | :---: | :---: |
| $\lambda$ úou $\alpha_{1}$ | - | I myself loose/ I am being loosed |
| $\lambda$ ún | - | you yourself loose / you are being loosed |
| $\lambda \underline{v} \in T \alpha 1$ | - | he himself looses/ he, she, it is being loosed |
| $\lambda$ vó $\mu \in \Theta \alpha$ | - | Plural <br> we ourselves loose/ we are being loosed |
| $\lambda \underline{v} \in \sigma \theta \epsilon$ | - | you yourself loose/ you are being loosed |
| $\lambda$ úovtal | - | they themselves loose/ they are being loosed |

## Future Active and Middle Indicative

In the future a $\sigma$ is added after the stem with the same endings as in the present, Ex: $\lambda \boldsymbol{v} \sigma \omega$ - I will loose, $\lambda \hat{v} \sigma \mathbf{\sigma} \mu \boldsymbol{\alpha} \mathbf{1}$ - I will loose for myself.

## Imperfect

Views continuous action in the past time. It has a prefix augment $\epsilon$ and imperfect endings. Ex: I was loosing

## Imperfect Active Indicative

Singular

|  | - | I was loosing |
| :---: | :---: | :---: |
|  | - | you (sg.) were loosing |
| ${ }^{\prime} \in \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{u} \in$ | - | he was loosing |
|  | Plural |  |
| ${ }_{\text {e }} \lambda$ v́o $\mu \in \nu$ | - | we were loosing |
|  | - | you (pl.) were |
|  | - | they were loosing |

## Imperfect Middle \& Passive Indicative

|  | Singular |
| :---: | :---: |
| ${ }_{\text {¢ }} \lambda$ טó́ $\mu \eta \nu$ | I myself was loosing/I was being loosed |
|  | you yourself was loosing/ you (sg.) were being loosed |
|  | he himself was loosing/ he/she/it was being loosed |
|  | Plural we ourselves were loosing/ we were being loosed |
| $\epsilon^{\epsilon} \lambda \boldsymbol{\chi} \epsilon \sigma \theta \epsilon$ | you yourself were loosing/ you (pl.) were being loosed |
|  | they themselves were loosing/ they were being loosed |

Aorist
Views completed action (normally in the past) and takes a prefix augment $\epsilon$ on to stem with a suffix $\sigma \alpha$.

## Aorist Active Indicative

Singular

| ${ }^{\prime \prime} \lambda \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\alpha}$ | I loosed |
| :---: | :---: |
| ${ }_{\epsilon}^{\prime \prime} \lambda \mathrm{v} \sigma \sim \mathrm{S}$ | you (sg.) loosed |
| ${ }^{\prime} \lambda \boldsymbol{\lambda} \mathbf{v}$ ¢ | he (she, it) loosed |

Plural
é $\lambda \hat{v} \sigma \alpha \mu \in \nu \quad$ - we loosed
Є́ $\begin{aligned} & \text { ú } \sigma \alpha т \epsilon ~-~ y o u ~(p l .) ~ l o o s e d ~\end{aligned}$
' $\epsilon \lambda \boldsymbol{\imath} \boldsymbol{v} \sigma \alpha \nu \quad$ - they loosed

## Aorist Middle Indicative

## Singular

|  |  | I loosed for myself |
| :---: | :---: | :---: |
| é $\lambda$ ט́ $\sigma \omega$ | - | you (sg.) loosed for yourself |
|  |  | he (she, it) loosed for him |

Plural
$\hat{\epsilon}^{\lambda} \lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha \mu \in \Theta \alpha \quad$ - we loosed for ourselves
$\dot{\epsilon} \lambda \hat{v} \sigma \alpha \sigma \theta \epsilon \quad-\quad$ you (pl.) loosed for yourself
$\dot{\epsilon} \lambda$ ú $\sigma \alpha \nu$ тo $\quad$ - they loosed for themselves

| Aorist Passive Indicative Singular |  |
| :---: | :---: |
|  | I was loosed |
|  | you (sg.) were loosed |
|  | he/she/it was loosed |
| Plural |  |
|  | we were loosed |
|  | you (pl.) were loosed |
|  | they were loosed |
| Future Passive Indicative |  |

The aorist indicative passive ending $\theta \eta$ is added to the stem $\lambda \boldsymbol{v}$ as a suffix, plus the $\sigma$, Ex: $\lambda \boldsymbol{v} \theta \dot{\eta} \sigma \boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\mu} \alpha \mathbf{1}-\mathrm{I}$ shall be loosed

Singular
$\lambda u \theta \eta ́ \sigma o \mu \alpha 1 \quad$ - $\quad$ I will be loosed
$\lambda u \Theta \eta \eta_{\eta} \eta \quad-\quad$ you (sg.) will be loosed
$\lambda u \theta \eta ́ \sigma \in \boldsymbol{T} \alpha \mathbf{1} \quad-\quad$ he (she, it) will be loosed
$\lambda u \theta \eta \sigma o ́ \mu \in \Theta \alpha \quad-\quad$ Plural $\quad$ we will be loosed

| $\lambda u \theta \eta \dot{\eta} \sigma \in \sigma \theta \epsilon$ | - | you (pl.) will be loosed |
| :--- | :--- | :--- |
| $\lambda \boldsymbol{u} \theta \dot{\eta} \sigma \boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{\alpha} \boldsymbol{1}$ | - | they will be loosed |

## Perfect

The Perfect normally views completed action in the past with the results continuing into the present. Ex: I have loosed. The perfect takes reduplication in the prefix followed by а к $\mathbf{~ a f t e r ~ t h e ~ s t e m . ~}$
$\lambda \epsilon ́ \lambda$ ика - I have loosed
Perfect Active Indicative
Singular
$\lambda \epsilon ́ \lambda$ Uк $\alpha$ - I have loosed
$\lambda \epsilon ́ \lambda$ uкаs - you (sg.) have loosed
$\lambda \epsilon ́ \lambda u k \in \quad-\quad$ he (she, it) has loosed
Plural
$\lambda \epsilon \lambda$ úк $\alpha \mu \in \nu \quad$ - we have loosed
$\lambda \epsilon \lambda$ и́к $\alpha \boldsymbol{\tau} \epsilon \quad-\quad$ you (pl.) have loosed
$\lambda \epsilon \lambda$ úк $\alpha \sigma_{1} \quad-\quad$ they have loosed

| Perfect Middle \& Passive Indicative |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  |  | Singular |
|  | - | I myself have loosed (middle)/ |
|  |  | I have been loosed (passive) |
| $\lambda \epsilon \chi^{\prime} \boldsymbol{v} \sigma \alpha_{1}$ | - | you yourself have loosed/ |
|  |  | you (sg.) have been loosed |
|  | - | he himself has loosed/ |
|  |  | he (she, it) has been loosed |
| $\lambda \in \lambda \cup \boldsymbol{u} \mu \in \Theta \alpha$ | - | Plural |
|  |  | we ourselves have loosed/ |
|  |  | we have been loosed |
| $\lambda \epsilon \in \lambda \boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\theta} \boldsymbol{\epsilon}$ | - |  |
|  |  | you (pl.) have been loosed |

## $\lambda \epsilon ́ \lambda u \nu \tau \alpha \mathbf{u}$ - they themselves have loosed/ they have been loosed

## Pluperfect

The Pluperfect views action completed in the past with results continuing up to a certain point in the past but not into the present.

Ex: I had loosed - $\boldsymbol{\epsilon} \lambda \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\lambda}$ úк $\in \mathbf{\imath} \nu$

Pluperfect Active Indicative
There is a reduplication plus an augment $\boldsymbol{\epsilon}$ in the prefix ( $\dot{\epsilon} \lambda \epsilon$ ) with the $\boldsymbol{\kappa}$ and $\in \boldsymbol{v} \boldsymbol{v}$ suffix.


## 7. Summary of stems for regular verb

$\lambda v$-stem

| $\underline{\lambda \text { úw }}$ | - | I loose | - | Present has the stem plus ending |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\underline{\lambda} \underline{\underline{v}} \boldsymbol{\sigma} \omega$ | - | I will loose | - | Future with $\sigma$ after stem $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v}$. |
| ¢́̇入uov | - | I was loosing | - | Imperfect with $\mathcal{\epsilon}$ augment prefix and $\boldsymbol{o v}$ suffix after the stem |


| $\underline{\epsilon} \underline{\lambda} \underline{v} \sigma \alpha$ | I loosed | - | Aorist with augment prefix $\underset{\epsilon}{ }$ plus $\sigma \alpha$ suffix after the stem |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ¢́入úvínv - | I was loosed | - | Aorist Passive with the prefix $\dot{\epsilon}$ augment and the $\theta \eta \nu$ suffix |
|  | I will be loosed | - | Future Indicative Passive with $\theta \eta$ suffix; it is the same suffix as aorist passive with a final $\sigma$ after $\theta \eta$ |
|  | I have loosed | - | Perfect Active with an augment prefix $\notin$ reduplication of $\lambda$ plus а к $\alpha$ suffix after the stem |
|  | I had loosed | - | Pluperfect with prefix $\underset{\epsilon}{\epsilon}$ plus reduplication and an augment $\boldsymbol{\epsilon}$ before the reduplication plus a suffix $\boldsymbol{\kappa} \in \boldsymbol{1} \boldsymbol{\nu}$ ending after the stem. |

## 8. Summary of the aktionsart or kind of action



## 9. Imperatives

> Present Active Imperative (mood of command)
> Singular
> $\lambda$ úe $\quad$ - loose (you) (sg.)
> $\lambda \boldsymbol{u} \in ́ t \omega$ - let him loose
> Plural
> $\lambda$ ú $\epsilon \boldsymbol{t} \in \quad$ - loose (you) (pl.)
> $\lambda \boldsymbol{v}$ t́t $\omega \sigma \alpha \nu$ - let them loose
> Singular
> $\lambda \boldsymbol{v} \epsilon \boldsymbol{\sigma} \theta \omega \quad$ - let him loose himself or let him be loosed
> Plural
> $\lambda \boldsymbol{\epsilon} \epsilon \sigma \theta \epsilon \quad$ - loose yourself (pl.) or be loosed
> $\lambda \boldsymbol{u} \epsilon \in \sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$ - let them loose themselves or let them be loosed

## 10. Infinitives

## Infinitives (verbal nouns)

| $\lambda$ ט́єıv | - | Present Active Infinitive | to loose (continued action) |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\lambda \underline{\chi} \epsilon \sigma \theta \alpha_{1}$ | - | Present Middle/Passive Infinitive- | to loose for oneself or to be loosed |
| $\lambda \hat{\mathbf{v}} \alpha^{1}$ | - | Aorist Infinitive Active | to loose <br> (completed action) |
| $\lambda$ v́ $\sigma \alpha \sigma \theta \alpha ı$ |  | Aorist Infinitive Middle | to loose oneself (completed action) |


| $\lambda u \theta \hat{\eta} \nu \alpha 1$ | - | Aorist Infinite Passive | - | to be loosed |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | - | Perfect Infinitive Active | - | to have loosed |
| $\lambda \in \lambda$ v́ $\sigma \theta \propto 1$ | - | Perfect Infinitive Middle | - | to loose for oneself |

## 11. Participles

## Participle (is a verbal adjective)

It is helpful to learn the participle for $\epsilon^{\prime} \boldsymbol{\mu}^{\prime}{ }^{\prime}$ - "to be" - since its forms are attached to the stems of other words in forming a participle

## Present Active Participle

Masculine Singular
Nom. $\quad$ ẅv $\quad-\quad$ being
Gen. ővtos
Dat. óvtı
Accus. ővта
Masculine Plural
Nom. ővtes
Gen. ő $\boldsymbol{\nu} \boldsymbol{\tau} \omega \boldsymbol{\nu}$
Dat. oủ $\mathbf{1}(v)$
Accus. ővtas


Plural
Nom. $\lambda \boldsymbol{v o ́} \mu \in \nu \mathbf{\nu}$
Gen. $\lambda \boldsymbol{v o \mu} \boldsymbol{\mu} \epsilon \boldsymbol{\nu} \omega \nu$
Dat. $\lambda \boldsymbol{v o \mu} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{v o r s}$
Accus. $\lambda \boldsymbol{u o} \boldsymbol{\mu}$ и́vous
Aorist Active Participle
( $\lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha \varsigma-$ masc./ $\lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha \sigma \alpha-$ fem./ $\lambda \hat{\mathbf{v}} \sigma \alpha \nu-$ neut. )
Singular
Nom. $\quad \lambda$ ú $\sigma$ 人s - having loosed (masc.)
Gen. $\quad \lambda u ́ \sigma \alpha \nu$ tos
Dat. $\quad \lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha \nu t ı$
Accus. $\lambda \boldsymbol{u} \sigma \alpha \nu \tau \alpha$

Plural
Nom. $\quad \lambda u ́ \sigma \alpha \nu \tau \in S$
Gen. $\quad \lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha^{\prime} \nu \tau \omega \nu$

Dat. $\quad \lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha \sigma_{\mathbf{1}}$
Accus. $\quad \lambda$ v́ $\sigma \alpha \nu \tau \alpha \varsigma$

## Aorist Middle Participle


Singular
Nom. $\quad \lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha \alpha^{\mu} \in \operatorname{\nu os} \quad-\quad$ having loosed for himself
Gen. $\lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha \mu \epsilon ́ \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{o v}$
Dat. $\lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha \mu \epsilon \in \nu \omega$
Accus. $\quad \lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha \alpha^{\mu} \in \boldsymbol{v} \boldsymbol{\nu}$

Plural

| Nom. | $\lambda v \sigma \alpha^{\prime} \mu \in \nu 01$ |
| :---: | :---: |
| Gen. | $\lambda v \sigma \alpha \mu \epsilon ́ \nu \omega \nu$ |
| Dat. | $\lambda v \sigma \alpha \mu$ ¢́vors |
| Accus. | $\lambda \boldsymbol{v} \sigma \alpha \mu$ ¢́vous |

Note the $\sigma \alpha$ after the stem $\lambda \boldsymbol{u}$ plus the same suffix ending as in the present participle

Aorist Passive Participle



Gen. $\lambda \boldsymbol{u} \theta^{\prime} \dot{\prime} \nu t \omega \nu$
Dat. $\lambda \boldsymbol{v} \theta \in \mathfrak{\epsilon} \sigma \mathbf{\imath}$
Accus. $\lambda \mathbf{v} \theta$ ét $\boldsymbol{\nu t a s}$

## Perfect Active Participle

( $\lambda \epsilon \lambda$ uки́s - masc./ $\lambda \epsilon \lambda$ uкvî $\alpha$ - fem./ $\lambda \in \lambda$ uкós - neut )

| Singular |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Nom. | $\lambda \in \lambda$ vки́s | - having loosed |
| Gen. | $\lambda \in \lambda$ Uко́тоऽ |  |
| Dat. | $\lambda \in \lambda$ uко́тı |  |
| Accus. | $\lambda \in \lambda$ טко́т $\alpha$ |  |
| Plural |  |  |
|  | Nom. | $\lambda \in \lambda$ ико́т ${ }^{\text {¢ }}$ |
|  | Gen. | $\lambda \in \lambda$ ико́т $\omega \nu$ |
|  | Dat. | $\lambda \epsilon \lambda$ טко́ $\boldsymbol{\tau}_{\boldsymbol{\imath}}$ |
|  | Accus. | $\lambda \in \lambda$ Uко́таऽ |



Plural

| Nom. | $\lambda \in \lambda u \mu \in \underline{\nu} 01$ |
| :---: | :---: |
| Gen. | $\lambda \epsilon \lambda \cup \mu \epsilon ́ \nu \omega \nu$ |
| Dat. | $\lambda \in \lambda \cup \mu \epsilon \in \nu 01 \bigcirc$ |

Accus. $\quad \lambda \in \lambda \boldsymbol{u} \mu$ évous

Note the accent is on the penult or the next to the last syllable (even with a short final vowel) instead of on the expected antepenult syllable (the $2^{\text {nd }}$ back from the ultima or last syllable).

## 12. The Subjunctives

(the mood of probability or possibility)
It is rendered as "may loose" rather than "I am loosing" of the indicate mood indicating a probable or possible action of reality over against that of an actual reality Ex: It is raining (indicative),

It may rain (subjunctive).

## Present Active Subjunctive

| Singular |  |
| :---: | :---: |
| $\lambda$ v́w | I may loose |
| $\lambda$ úņ | you (sg.) may loose |
| $\lambda$ ún | he/she may loose |
| Plural |  |
| $\lambda \underline{v} \omega \mu \in \nu$ | we may loose |
| $\lambda$ ט́ךтє | you (pl.) may loose |
| $\lambda u ́ \omega \sigma \mathbf{l}(\nu)$ | they may loose |

Note that in the subjunctive the endings have the longer $\eta$ ending throughout and the long $\omega$ in the $1^{\text {st }}$ and $3^{\text {rd }}$ personal plural instead of the $\mathbf{o} \mu \in \boldsymbol{\nu}$,or $\mathbf{o v} \sigma \mathbf{v}$.

## Present Middle/Passive Subjunctive

## Singular

$\lambda u ́ \omega \mu \alpha_{1}$ - I may loose myself/ I may be loosed
$\lambda$ ún $\quad$ - $\quad$ you may loose yourself/you (sg.) may be loosed
$\lambda u ́ \eta \tau \boldsymbol{\sim} \quad$ - $\quad$ he may loose himself/ he/she may be loosed

## Plural

$\lambda \boldsymbol{u} \omega \boldsymbol{\mu} \epsilon \Theta \alpha$ - we may loose ourselves/we may be loosed $\lambda u ́ \eta \sigma \theta \epsilon \quad-\quad$ you may loose yourselves/you (pl.) may be loosed $\lambda \mathbf{u}^{\prime} \omega \nu_{\tau} \alpha \mathbf{1}$ - they may loose themselves/they may be loosed Note again the long $\omega$ and $\eta$ vowels on the suffix of the stem $\lambda \boldsymbol{v}$.

| Aorist | tive Subjunctive Singular |
| :---: | :---: |
| $\lambda \underline{\sim} \sigma \omega$ | I might loose |
| $\lambda$ 人́oñ | you (sg.) might loose |
| $\lambda \underline{\sim} \sigma \underline{\square}$ | he/she might loose |
| Plural |  |
| $\lambda \underline{v} \sigma \omega \mu \in \nu$ | we might loose |
| $\lambda$ ט́бๆтє | you (pl.) might loose |
| $\lambda \underline{v} \sigma \omega \sigma_{l}(\nu)$ | they might loose |

Note the aorist subjunctive has the same endings as the Present Subjunctive after the $\sigma$ suffix following the stem $\lambda \boldsymbol{u}$ which gives it away as an aorist.

## 13. Summary of Nouns

1). $\quad 1^{\text {st }}$ declension (feminine) $\quad-\quad \eta$ or $\alpha$ vowel in the ending.
 ठó $\ddagger$ ทs, etc.
2). $\quad 2^{\text {nd }}$ declension (masculine) $\quad-\quad$ nouns have a $\mathbf{o}$ vowel in its ending. Ex: $\lambda$ ó $\gamma \mathbf{o s}$, $\lambda$ ó ${ }^{\gamma}$ ou

3). $3^{\text {rd }}$ declension nouns

- depart from the $1^{\text {st }}$ and $2^{\text {nd }}$ declension in the genitive and the following cases. Ex: $\chi$ 人́pıs,

Note: Learn the article and apply the case ending to $1^{\text {st }}$ and $2^{\text {nd }}$ declension nouns


## 14. Summary of Verbs/Participles/Subjunctives

The following chart may be helpful for the tenses:

| $\lambda u ́ \omega$ | Present | basic stem |
| :---: | :---: | :---: |
| $\lambda$ र́́ $\sigma \omega$ | Future | $\sigma$ in suffix |
| 兆 $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \underline{\underline{o v}}$ | Imperfect | $\epsilon$ in prefix, ov suffix |
| 园 $\lambda \boldsymbol{v} \underline{\sigma \alpha}$ | Aorist Active | $\epsilon$ in prefix, $\sigma \alpha$ suffix |
| $\underline{\epsilon} \lambda$ ט́ ${ }^{\text {®nv }}$ | Aorist Passive | $\epsilon$ in prefix, $\theta \eta \nu$ suffix |
| $\lambda \epsilon \lambda \cup \underline{\kappa \alpha}$ | Prefect |  |
|  | Pluperfect | $\mathcal{\epsilon}_{\boldsymbol{\epsilon}} \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\text { in }}$ prefix, $\boldsymbol{k} \boldsymbol{\epsilon} \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{\nu}$ suffix |
|  | Participle |  |

Learn the participle for $\epsilon^{\prime} \boldsymbol{\prime} \mu \mathbf{\prime}$ in $\ddot{\omega}^{\prime} \nu$, óvtos etc and apply these ending to the present participle and after the $\sigma \alpha$ suffix in the aorist add


## Subjunctive

The longer $\omega$ and $\eta$ vowels are used. Ex: $\lambda \hat{u} \omega, \lambda$ úņs, $\lambda$ ún etc. over against the present $\lambda u ́ w, \lambda u ́ \in 1 \varsigma, \lambda u ́ \in 1$.

## Principle Parts

Principle parts is the recognition of the verb in the present, future, aorist, aorist passive and perfect stems. Second aorists or perfects are used and differ in root of the stem in the aorist \& perfect from the present. Thus learning these forms are essential in translation. These basic principle parts will be presented with each lesson as they occur at the end of the grammar before each lesson.

## 15. Personal Pronoun

## Personal Pronouns

Singular

| Nom. $\mathfrak{e} \gamma \omega$ | - | I |
| :--- | :--- | :--- |
| Gen. $\mathfrak{\epsilon} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{\mu} \hat{\mathbf{u}}$ | - | of me |


| $\dot{\eta} \mu \in \mathfrak{\imath} \varsigma$ | - | we |
| :--- | :--- | :--- |
| $\dot{\eta} \mu \hat{\omega} \nu$ | - | of us |

Dat. é $\mu \mathbf{o}_{\mathbf{i}}$ - to or for
Acc. $\in \mathfrak{\epsilon} \mu \epsilon ́ \quad$ - m

Singular
$\dot{\eta} \mu \mathrm{îv} \quad$ - $\quad$ to, or for us
$\dot{\eta} \mu \hat{\alpha} \varsigma \quad$ - us
Plural
Nom. $\sigma \mathbf{u}$
you
Gen. $\sigma 0$ û - of you
Dat. $\sigma$ oí $\quad$ - to or for you
Acc. $\sigma \epsilon$
you
Singular
Nom. aútós - he
Gen. $\alpha$ บ่тоиิ - of him
Dat. $\alpha \cup \mathfrak{T} \underset{\text { u }}{ }$ - to him
Acc. $\alpha$ ưтóv - him

Singular
Nom. $\alpha$ útท́ - she
Gen. $\alpha$ ưTท̂s - of her
Dat. $\alpha \cup \cup T ท ิ ~-~ t o ~ h e r ~$
Acc. $\alpha$ ט̛тŋ́v - her
Singular
Nom. aủtó - it
it
Plural
$\alpha$ ưtaí - they
$\alpha$ ט่тஸ̂v - of them
аט่тגîs - to them
$\alpha$ útás - them
Plural
aủтá - they

| Gen. $\alpha$ บ̇тоヘิ | - | of it | $\alpha$ บ̇Tิิ้ | - | of them |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Dat. $\alpha$ ט่т | - | to it | $\alpha$ ƯToı̂¢ | - | to them |
| Acc. $\alpha$ ט̛тó | - | it | $\alpha$ ט่т $\alpha^{\prime}$ | - | them |

The basic verbs with principal parts in John 1:1-14 are:

$$
\text { ( } \epsilon \text { ' } \boldsymbol{\mu 1} \text {, The "to be" verb ) }
$$

The conjugation in the Present Active Indicative

|  | Singular |  |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| ${ }_{\text {G }} \mu^{\prime}$ í | - | I am | ${ }^{\prime} \boldsymbol{\sigma} \sigma \mu \epsilon{ }^{\prime}$ | - | we are |
| $\epsilon^{\text {T}}$ | - | you (sg.) are | ¢́ $\sigma$ T ${ }^{\prime}$ | - | you (pl.) are |
| $\hat{\epsilon}$ ¢ $\sigma$ Tí(v) | - | $\mathrm{He} /$ she it is | $\epsilon \mathbf{i} \sigma^{\prime}(\nu)$ | - | they are |

The conjugation in the Imperfect Active Indicative

Singular

| $\eta{ }^{\prime \prime} \chi^{\prime}$ | - | I was | $\bigcap^{\prime} \mu \in \nu$ |  | we were |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| ทิร | - | you (sg.) were | ทึ่ $\epsilon$ | - | you (pl.) were |
| ที | - | $\mathrm{He} /$ she it is | $\hat{\eta} \sigma \alpha \nu$ | - | they were |

## ( $\gamma^{\prime} \mathbf{v}^{\prime} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{u}_{1}$ - I become)

| Present Active | $\gamma^{\prime} \boldsymbol{v} \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{\mu} \alpha \mathbf{1}$ | - | I become |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Aorist Active | $\boldsymbol{\epsilon} \gamma \in \nu$ ó $\boldsymbol{\mu} \eta \boldsymbol{\nu}$ | - | I became |
| Perfect Active | $\gamma \in ́ \gamma o \nu \alpha$ | - | I have become |

(к $\underline{\alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ \nu \omega}$ - I comprehend)
Present Active котал $\alpha \mu \beta \alpha ́ \nu \omega$ - I comprehend $2^{\text {nd }}$ Aorist кот́́ $\boldsymbol{\lambda} \alpha \beta \mathbf{\rho} \boldsymbol{\nu}$ - I comprehended $(\underline{\alpha} \pi \mathbf{o} \sigma \tau \in ́ \lambda \lambda \omega-$ I send $)$

| Present Active |  | - | I send |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Aorist Active | $\alpha \pi \epsilon \in \sigma$ т $\in \lambda \lambda \alpha$ | - | I sent |
| Perfect Active | $\alpha{ }^{\prime} \boldsymbol{\epsilon} \epsilon \sigma$ т $\alpha \lambda$ к $\alpha$ | - | I have sent |
|  |  |  |  |
| Present Middle | 'є́ $¢$ | - | I come |
| $2^{\text {nd }}$ Aorist Active | ทิ入Өov | - | I came |
| Perfect Active |  | - | he has come |
| ( $\gamma_{\imath} \nu \omega \dot{\sigma} \kappa \omega$ - I know) |  |  |  |
| Present Active | $\gamma ı \nu \omega ́ \sigma \kappa \omega$ | - | I know |
| Future Middle |  | - | I shall know |
| $2^{\text {nd }}$ Aorist Active | ¢́ $¢ \nu \omega$ | - | I knew |
| Perfect Active | ¢є $\gamma \nu \omega \kappa \alpha$ | - | I have known |
| $\text { (кра́ } \zeta \omega \text { - I cry) }$ |  |  |  |
| Present Active | кра́ц $\omega$ | - | I cry |
| Aorist Active | 'є́кр $\alpha$ ¢ $\alpha$ | - | I cried |
| Perfect Active |  | - | I have cried |
| ( $\underline{\alpha \mu \beta \beta \nu \dot{\nu} \omega}$ - I receive) |  |  |  |
| Present Active | $\lambda \alpha \mu \beta \alpha^{\prime} \nu \omega$ | - | I receive |
| Future Middle | $\lambda \eta{ }^{\prime} \mu \psi о \mu \alpha 1$ | - | I will receive |
| $2{ }^{\text {nd }}$ Aorist Active | ¢ $¢ \lambda \alpha \beta$ о | - | I received |
| Perfect Active | єı̂入 $\eta \boldsymbol{\gamma} \alpha$ <br> (o̊páw - I | - | I have received |
| Present Active | ó $\rho \alpha^{\prime} \omega$ | - | I see |
| Future Middle | \% $\psi$ оиаı | - | I will see |
| Aorist Active | €ỉdov | - | I saw |

Perfect Active éópoка - I have seen

Note: The second aorists or second perfects have a stem change and do not follow the pattern as in the regular verb. Note: $\lambda \hat{v} \omega, \lambda \hat{v} \sigma \omega,{ }_{\epsilon} \in \lambda \tilde{v} \sigma \alpha$, etc where the same stem $\lambda \boldsymbol{u}$ remains constant with the adding of prefixes and suffixes whereas in the $2^{\text {nd }}$ aorist forms there is a stem change and imperfect endings are used: $\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ \nu \omega$ becoming $\dot{\epsilon} \lambda \alpha \beta \boldsymbol{\nu} \nu$ in $2^{\text {nd }}$ aorist going from $\lambda \alpha \mu \beta$ to $\lambda \alpha \beta$ in the stem change or $\gamma \boldsymbol{\nu} \omega \boldsymbol{\omega} \sigma \kappa \omega$ (I know) changing the stem to ' ${ }^{\prime} \gamma \nu \omega \nu$ (I knew) in the $2^{\text {nd }}$ aorist. Some basic principle parts then with stem changes in the $2^{\text {nd }}$ aorist are: $\lambda \epsilon \in \gamma \omega$ (I say) $\Rightarrow \epsilon \in \pi o \nu$ in the $2^{\text {nd }}$ aorist (I said). $\gamma^{\prime} \nu \boldsymbol{\nu} \boldsymbol{\mu} \alpha_{1}$ (I become) $\Rightarrow \dot{\epsilon} \gamma \in \nu o ́ \mu \eta \nu$ (I became) in $2^{\text {nd }}$ Aorist. Note the stem change from $\gamma_{\boldsymbol{1}} \nu$ to $\gamma \in \nu$ in $2^{\text {nd }}$ aorist. The key to second aorists and perfects is the stem change unlike the regular verb which keeps its stem throughout. By learning $2^{\text {nd }}$ aorist $\&$ perfects in principle parts of verbs one can easily begin to recognize the second aorists and perfects by their continued use in the Biblical text.

